

**UJEDINJENE
NACIJE**



Međunarodni sud za krivično gonjenje
lica odgovornih za teška kršenja
međunarodnog humanitarnog prava
počinjena na teritoriji bivše
Jugoslavije od 1991. godine

Predmet br. IT-04-75-PT
Datum: 26. septembar 2012.
Original: engleski

PREDSEDNIK MEĐUNARODNOG SUDA

Rešava: sudija Theodor Meron, predsednik

Sekretar: g. John Hocking

Odluka od: 26. septembra 2012. godine

TUŽILAC

protiv

GORANA HADŽIĆA

POVERLJIVO I EX PARTE

**ODLUKA PO DRUGOM HITNOM ZAHTEVU ZA
PREISPITIVANJE ODLUKE O FINANSIRANJU TOKOM
PRETPRETRESNE FAZE SUĐENJA**

Odbrana:

g. Zoran Živanović

g. Christopher Gosnell

1. **JA, THEODOR MERON**, predsednik Međunarodnog suda za krivično gonjenje lica odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Međunarodni sud), rešavam po poverljivom i *ex parte* "Drugom hitnom zahtevu za preispitivanje odluke Službe za pravnu pomoć i pitanja pritvora (dalje u tekstu: OLAD) o finansiranju prepretnesne faze postupka", koji je odbrana Gorana Hadžića (dalje u tekstu: Hadžić) podnela 24. avgusta 2012. godine (dalje u tekstu: Drugi zahtev)¹. Sekretar Međunarodnog suda (dalje u tekstu: sekretar) podneo je poverljivi i *ex parte* odgovor 28. avgusta 2012. godine.² Hadžić nije podneo repliku.

I. ČINJENIČNI KONTEKST

2. Dana 23. januara 2012. godine, Sekretarijat Međunarodnog suda (dalje u tekstu: Sekretarijat) obavestio je Hadžića da će prepretnesna faza njegovog predmeta biti klasifikovana kao faza drugog stepena složenosti.³ U odluci o složenosti uzeti su u obzir, između ostalog, težina navoda protiv Hadžića i činjenica da "geografski i vremenski raspon predmeta *Hadžić* nije toliko velik kao u nekim drugim u sličnim predmetima", pa je njegov predmet svrstan "na srednji nivo složenosti."⁴ Dana 26. aprila 2012. godine, Hadžić je zatražio da se procena složenosti za prepretnesnu fazu koju je dao Sekretarijat revidira i podigne na treći stepen, tvrdeći, između ostalog, da proširenje njegovog predmeta usled podnošenja Druge izmenjene optužnice,⁵ veliki obim nedavno obelodanjenih dokumenata i veliki geografski raspon teze tužilaštva zahtevaju da se stepen složenosti podigne.⁶

¹ Drugi zahtev je prvobitno podnet kao javni dokument s poverljivim dodatkom. Na osnovu poverljivog i *ex parte* "Naloga Sekretarijatu da promeni status poverljivosti Drugog hitnog zahteva za preispitivanje Odluke OLAD-a o finansiranju prepretnesne faze postupka", izdatog 30. avgusta 2012. godine, Drugi zahtev je preklasifikovan kao poverljiv i *ex parte* 4. septembra 2012. godine

² Podnesak sekretara na osnovu pravila 33(B) Pravilnika u vezi s "Drugim hitnim zahtevom odbrane za preispitivanje odluke OLAD-a o finansiranju prepretnesne faze postupka", 28. avgust 2012. godine (poverljivo i *ex parte*) (dalje u tekstu: Drugi odgovor).

³ Hitni zahtev za preispitivanje Odluke OLAD-a o finansiranju tokom prepretnesne faze suđenja, 19. jun 2012. godine (poverljivo) (dalje u tekstu: Prvi zahtev), Poverljivi dodatak A, Pismo Jaimee Campbell, šefa OLAD-a, Zoranu Živanoviću, glavnom braniocu Gorana Hadžića, 23. januar 2012. godine (dalje u tekstu: Odluka o složenosti), str. 1. Javna i redigovana verzija Prvog zahteva podneta je 17. avgusta 2012. godine, međutim, dodaci Prvom zahtevu ostali su u potpunosti klasifikovani kao poverljivi.

⁴ Odluka o složenosti, str. 1.

⁵ Dana 24. marta 2012. godine (dalje u tekstu: Druga izmenjena optužnica).

⁶ Prvi zahtev, Poverljivi dodatak C, Pismo Zorana Živanovića, glavnog branioca Gorana Hadžića upućeno Jaimee Campbell, šefu OLAD-a, 26. april 2012. godine (dalje u tekstu: Zahtev za podizanje stepena složenosti).

3. Dana 5. juna 2012. godine, Sekretarijat je odbio Zahtev za podizanje stepena složenosti.⁷ U relevantnom delu, Sekretarijat tvrdi da Druga izmenjena optužnica nije suštinski promenila obim predmeta protiv Hadžića, da "samo po sebi, obimno obelodanjivanje nije valjano obrazloženje" koje zahteva podizanje stepena složenosti,⁸ da "Sekretarijat nema razloga da smatra da je obim obelodanjenog materijala, transkripata ili informacija koje se odnose na žrtve u toj meri izuzetan u poređenju s drugim predmetima da bi zahtevao utvrđivanje složenosti trećeg stepena"⁹ i da su "drugi povezani predmeti koji su pokrivali veći geografski prostor" bili na sličan način klasifikovani na drugi stepen složenosti u istoj pretpretresnoj fazi.¹⁰

4. Dana 19. juna 2012. godine, Hadžić je zatražio da preispitam Odluku o složenosti i Odluku o podizanju stepena složenosti i da naložim sekretaru ili da (i) odredi treći stepen složenosti za pretpretresnu fazu predmeta; ili (ii) donese novu odluku o finansiranju tokom pretpretresne faze.¹¹ Hadžić, između ostalog, tvrdi da, izuzev jednog predmeta na koji se upućuje u Odluci o podizanju stepena složenosti, Sekretarijat nije objasnio na kojim predmetima je zasnovao svoju odluku.¹²

5. Dana 17. avgusta 2012. godine, delimično sam odobrio Prvi zahtev i naložio sekretaru da podnese revidiranu Odluku o podizanju stepena složenosti u kojoj se jasno navode predmeti na koje se pozvao prilikom donošenja Odluke o složenosti.¹³ Dana 22. avgusta 2012. godine, Sekretarijat je ponovo doneo odluku u vezi s finansiranjem Hadžićeve pretpretresne faze, u kojoj se upućuje na konkretne predmete na kojima je zasnovao svoju analizu.¹⁴

⁷ Prvi zahtev, Poverljivi dodatak B, Pismo Jaimee Campbell, šefa OLAD-a, upućeno Zoranu Živanoviću, glavnom braniocu Gorana Hadžića, 5. jun 2012. godine (dalje u tekstu: Odluka o podizanju stepena složenosti), str. 3-4.

⁸ Odluka o podizanju stepena složenosti, str. 2.

⁹ Odluka o podizanju stepena složenosti, str. 2.

¹⁰ Odluka o podizanju stepena složenosti, str. 3.

¹¹ Prvi zahtev, par. 1, 42.

¹² Prvi zahtev, par. 11. V. takođe Odluka o podizanju stepena složenosti, str. 3, fusnota 10.

¹³ Odluka po Zahtevu za preispitivanje Odluke o finansiranju tokom pretpretresne faze suđenja, 17. avgust 2012. godine (poverljivo i *ex parte*) (dalje u tekstu: Odluka po prvom zahtevu), par. 19-20.

¹⁴ Drugi zahtev, Poverljivi dodatak A, Pismo Jaimee Campbell, šefa OLAD-a, upućeno Zoranu Živanoviću, glavnom braniocu Gorana Hadžića, 22. avgust 2012. godine (dalje u tekstu: Revidirana odluka o podizanju stepena složenosti), str. 1, 4, fusnote 1-2, 12-13.

II. STANDARD PREISPITIVANJA

6. Sledeći standard određen je za preispitivanje administrativnih odluka koje je doneo sekretar:

Sudsko preispitivanje [...] administrativne odluke ne predstavlja ponovno saslušanje. Ne radi se ni o žalbenom postupku, niti je taj postupak na bilo koji način sličan preispitivanju vlastite presude kakvo bi sudsko vijeće moglo provesti u skladu s pravilom 119 Pravilnika o postupku i dokazima. Sudsko preispitivanje administrativne odluke sekretara [...] inicijalno se bavi pravilnošću postupka kojim je sekretar došao do neke odluke i načinom na koji je do nje došao.¹⁵

Shodno tome, administrativna odluka može biti poništena ako sekretar:

- (a) nije poštovao pravne uslove iz Uputstva, ili
- (b) ako se nije pridržavao osnovnih pravila prirodne pravde ili ako u procesnom smislu nije postupao korektno prema osobi na koju utiče dotična odluka, ili
- (c) ako je uzeo u obzir materijal koji nije relevantan a propustio uzeti u obzir materijal koji je relevantan, ili
- (d) ako je došao do zaključka da kakvog ne bi došla nijedna razumna osoba koja ispravno razmatra to pitanje (test "nerazumnosti").¹⁶

7. Osim ako se ne utvrdi nerazumnost, "ne smije se ulaziti u prostor koji pripada autoru takve administrativne odluke u kojem on ocjenjuje činjenice ili meritum dotičnog slučaja."¹⁷ Strana koja osporava administrativnu odluku snosi teret dokazivanja da je: "(1) došlo do greške gore opisanog karaktera, i (2) da je ta greška bitno uticala na donošenje odluke sekretara na njegovu štetu."¹⁸

¹⁵ *Tužilac protiv Miroslava Kvočke i drugih*, predmet br. IT-98-30/1-A, Odluka po preispitivanju Odluke sekretara o prestanku pružanja pravne pomoći Zoranu Žigiću", 7. februar 2003. godine (dalje u tekstu: Odluka u predmetu *Žigić*), par. 13; V. također *Tužilac protiv Radovana Karadžića*, predmet br. IT-95-5/18-T, Odluka po zahtjevu za preispitivanje Odluke o finansiranju tima odbrane, 31. januar 2012. godine (dalje u tekstu: Odluka u predmetu *Karadžić*), par. 6.

¹⁶ Odluka u predmetu *Karadžić*, par. 6. V. također Odluka u predmetu *Žigić*, par. 13-14.

¹⁷ Odluka u predmetu *Žigić*, par. 13. V. također Odluka u predmetu *Karadžić*, par. 7.

¹⁸ Odluka u predmetu *Karadžić*, par. 7. V. također Odluka u predmetu *Žigić*, par. 14.

III. MERODAVNO PRAVO

8. Član 24(A) Uputstva za dodelu branioca po službenoj dužnosti (dalje u tekstu: Uputstvo)¹⁹ utvrđuje da će se naknada u pretpretresnoj fazi određivati u skladu sa Smernicama za pravnu pomoć braniocima u pretpretresnoj fazi.²⁰

9. Na osnovu paragrafa 22 Smernica za pravnu pomoć, sekretar će odrediti složenost pretpretresne faze pošto se posavetuje sa zastupnicima veća koje postupa u predmetu i zastupnicima tima odbrane. Određivanje stepena složenosti će, između ostalog, biti zasnovano na proceni sledećih šest faktora: (i) od položaja optuženog u političkoj/vojnoj hijerarhiji; (ii) od broja i prirode tačaka u optužnici; (iii) od toga da li predmet pokreće neka nova pitanja; (iv) da li se predmet odnosi na više opština (geografski raspon predmeta); (v) od složenosti pravnih i činjeničnih argumenata; i (vi) od broja i vrste svedoka i dokumenata o kojima je reč.²¹

10. Paragraf 35 Smernica za pravnu pomoć omogućava timu odbrane koji radi na predmetu kome je određen prvi ili drugi stepen složenosti da podnese zahtev za promenu stepena složenosti. Taj zahtev mora "uključiti opis promene u kriterijumima navedenih u paragrafu 22 [Smernica za pravnu pomoć] i način na koji ta promena utiče na pripremu teze odbrane".²²

IV. ARGUMENTACIJA

11. Hadžić između ostalog tvrdi da je Revidirana odluka o podizanju nivoa "očigledno manjkava, nije u skladu [s Odlukom po prvom zahtevu] i još uvek je odluka do koje bi došao bilo koji razumni donosilac odluke".²³ Hadžić zato traži da uputim sekretara da odobri finansiranje pretpretresne faze trećeg stepena složenosti i naložim sekretaru da eventualni odgovor podnese u roku od četiri dana od dana Drugog zahteva.²⁴

12. Konkretno, Hadžić tvrdi, da se u Revidiranoj odluci o podizanju stepena složenosti: (i) greši u pretpostavci da su predmeti sa više optuženih komplikovaniji za pripremu od

¹⁹ IT/73/Rev.11, 11. jul 2006. godine.

²⁰ Dana 1. maja 2006. godine (dalje u tekstu: Smernice za pravnu pomoć).

²¹ Smernice za pravnu pomoć, par. 22.

²² Smernice za pravnu pomoć, par. 35.

²³ Drugi zahtev, par. 3.

²⁴ Drugi zahtev, par. 11.

predmeta sa samo jednim optuženim licem;²⁵ (ii) ne bavi činjenicom da se "u ovoj fazi istorijata Međunarodnog suda" dokumentarni dokazi podnose u ranijoj fazi i da se akumulirano obelodanjivanje iz drugih ključnih izvora koje nije bilo dostupno u ranijim predmetima obično uvećava relativnu složenost tekućih predmeta;²⁶ (iii) ne bavi Hadžićevim argumentom da se geografski raspon navoda protiv njega proširio izvan onoga koji je uzet u obzir u Odluci o složenosti;²⁷ (iv) ne bavi pitanjem povećanja broja svedoka tužilaštva sa 115 na 141;²⁸ i (v) da je ta odluka previše uopštena.²⁹

13. Sekretar tvrdi da je postupio u skladu s Odlukom po prvom zahtevu.³⁰ Konkretno, sekretar ističe da se Revidirana odluka o podizanju stepena složenosti poziva na predmete na koje se oslanjalo, kako u Odluci u vezi s podizanjem stepena složenosti, tako i u Odluci o složenosti.³¹ Sekretar takođe tvrdi da je rangiranje Hadžićevog predmeta na drugi stepen složenosti bilo "u granicama [njegove] procene".³²

V. DISKUSIJA

14. Na početku, napominjem da Sekretarijat u Revidiranoj odluci o podizanju stepena složenosti navodi razne reference na predmete srednjeg nivoa sa sličnim brojem tačaka,³³ geografskim rasponom³⁴ i svedocima tužilaštva.³⁵ Smatram da su te novododate reference dovoljne da upute Hadžića na predmete na kojima je Sekretarijat zasnovao svoje utvrđivanje složenosti i stoga konstatujem da je u tom pogledu sekretar postupio po Odluci po prvom zahtevu.³⁶ Preostale Hadžićeve bojazni ću razmotriti pojedinačno.

²⁵ Drugi zahtev, par. 5. V. takođe, Revidirana odluka o podizanju stepena složenosti, str. 4; Odluka o podizanju stepena složenosti a, str. 3.

²⁶ Drugi zahtev, par. 6.

²⁷ Drugi zahtev, par. 7. V. takođe Prvi zahtev, par. 29-32.

²⁸ Drugi zahtev, par. 4. V. takođe Replika na podnesak sekretara po Hitnom zahtevu za preispitivanje Odluke OLAD-a o finansiranju pretpretresne faze postupka, 10. jul 2012. godine (poverljivo i *ex parte*, (dalje u tekstu: Replika), par. 1, 5-6.

²⁹ Drugi zahtev, par. 8. Hadžić takođe pozivanjem na njih uključuje i sve prethodne relevantne podneske. v. Drugi zahtev, par. 9.

³⁰ Drugi odgovor, par. 2.

³¹ Drugi odgovor, par. 3.

³² Drugi odgovor, par. 5.

³³ Revidirana odluka o podizanju stepena složenosti, str. 1, fusnota 1.

³⁴ Revidirana odluka o podizanju stepena složenosti, str. 1, 4, fusnote 2, 12,

³⁵ Revidirana odluka o podizanju stepena složenosti, str. 4, fusnota 13.

³⁶ Pošto je sekretar Drugi odgovor podneo 28. avgusta 2012. godine, Hadžićev zahtev da sekretaru naložim da odgovori na Drugi zahtev u roku od četiri dana je bespredmetan. V. Drugi zahtev (podnet 24. avgusta 2012. godine), par. 11.

A. Predmet s jednim jedinim optuženim

15. Hadžić nije ubedljiv kada tvrdi da je Sekretarijat suštinski pogrešio prilikom procenjivanja njegovog statusa kao jedinog optuženog.³⁷ Kao prvo pitanje, napominjem da Hadžić tvrdi da bi trebalo pretpostaviti da je radno opterećenje u predmetu s jednim jedinim optuženim veće, dok sekretar smatra da je radno opterećenje veće u predmetima s više optuženih.³⁸ Naglasio bih da principi proceduralne pravičnosti zahtevaju da se svaki predmet proceni pojedinačno, na osnovu činilaca nabrojanih u paragrafu 22 Smernica za pravnu pomoć.³⁹ U tim okolnostima, Hadžić nije pokazao da je Sekretarijat pogrešio zato što njegov status jedinog optuženog nije smatrao okolnošću koja sama po sebi govori u prilog podizanju stepena složenosti u njegovom predmetu.

B. Dokumentarni dokazi

16. Nisam utvrdio da je Hadžić pokazao da Sekretarijat nije uzeo u obzir relevantne materijale u vezi s obelodanjivanjem dokumenata u njegovom predmetu ili da je analiza Sekretarijata u tom smislu bila nerazumna.⁴⁰ Konkretno, sekretar je napomenuo da kada donosi odluke o stepenu složenosti ima u vidu činjenicu da je obelodanjivanje proces koji traje, kao i obim obelodanjivanja dokumenata.⁴¹ Sekretarijat je utvrdio da "samo po sebi obimno obelodanjivanje nije valjano obrazloženje za podizanje nivoa složenosti".⁴² Hadžić nije pokazao nikakvu grešku od strane Sekretarijata prilikom njegovog odlučivanja o tome da Hadžić nije pokazao da je "obim obelodanjenog materijala, transkripata ili informacija koje se odnose na žrtve u toj meri izuzetan u poređenju s drugim predmetima da bi zahtevao utvrđivanje složenosti trećeg stepena."⁴³

³⁷ Drugi zahtev, par. 5.

³⁸ V. Replika, par. 26; Revidirana odluka o podizanju stepena složenosti, str. 4; Podnesak sekretara na osnovu pravila 33(B) Pravilnika u vezi s Hitnim zahtevom odbrane za preispitivanje Odluke OLAD-a o finansiranju pretpretresne faze postupak", 4. jul 2012. godine (poverljivo i *ex parte*) (dalje u tekstu: Prvi odgovor); par. 51, fusnota 55.

³⁹ Up. *Tužilac protiv Radovana Karadžića*, predmet br. IT-95-5/18-T, "Odluka po Zahtjevu za preipitivanje Odluke OLAD-a o naknadama tokom pretresne faze", 19. februar 2010. godine, par. 47.

⁴⁰ V. Drugi zahtev, par. 6.

⁴¹ Revidirana odluka o podizanju stepena složenosti, str. 3.

⁴² Revidirana odluka o podizanju stepena složenosti, str. 3.

⁴³ Revidirana odluka o podizanju stepena složenosti, str. 3.

C. Geografski raspon

17. Hadžić nije ubedljiv kada tvrdi da je Sekretarijat napravio suštinsku grešku pri proceni geografskog raspona predmeta.⁴⁴ Napominjem da je u Odluci o složenosti Sekretarijat uzeo u obzir relevantan materijal, uključujući Prvu izmenjenu optužnicu,⁴⁵ Plan rada, druge predmete koji su svrstani slično ovom i, nakon konsultacija s Pretresnim većem, zaključio da je geografski raspon u skladu s drugim stepenom složenosti.⁴⁶ Smatram da je Sekretarijat takođe postupio razumno kada se oslonio na Odluku Pretresnog veća o odobrenju za izmenu Prve izmenjene optužnice kako bi potkrepio svoj zaključak da Druga izmenjena optužnica nije proširila geografski raspon predmeta.⁴⁷ Konačno, primećujem da je Sekretarijat takođe naveo dva primera predmeta sličnog geografskog raspona koji su klasifikovani na drugi stepen složenosti u pretpretresnoj fazi.⁴⁸ U takvim okolnostima, smatram da je Sekretarijat postupio u okviru svog diskrecionog prava kada je utvrdio da pitanja vezana za geografski raspon ne utiču na zaključke Odluke o složenosti.⁴⁹

D. Svedoci tužilaštva

18. Primećujem da sekretar nije odgovorio na Hadžićeve argumente vezane za povećanje broja svedoka tužilaštva sa 115 na 141,⁵⁰ bez obzira što iznosi da je upoznat s tom promenom.⁵¹ Takođe primećujem da se Revidirana odluka o podizanju stepena složenosti ne

⁴⁴ Konkretno, Hadžić tvrdi da Plan rada na osnovu Prve izmenjene optužnice nije uključivao opštine zapadne Krajine, ali je Pretresno veće koje postupa u predmetu *Hadžić* (dalje u tekstu: Pretresno veće) od tada pojasnilo da su one uključene u Drugu izmenjenu optužnicu u celini. V. Prvi zahtev, par. 31, fusnota 23; Odluka po Zahtevu za odobrenje za izmenu Prve izmenjene optužnice, 14. mart 2012. godine (dalje u tekstu: Odluka Pretresnog veća o odobrenju za izmenu Optužnice), par. 33. V. takođe Zahtev u vezi podizanja stepena složenosti.

⁴⁵ *Tužilac protiv Gorana Hadžića*, predmet br. IT-04-75-I, Prva izmenjena optužnica, 22. jul 2011. godine.

⁴⁶ V. Prvi odgovor, par. 32-33, 38, fusnota 27.

⁴⁷ Revidirana odluka o podizanju stepena složenosti, str. 3-4, gde se poziva na Odluku Pretresnog Veća po Zahtevu za odobrenje za izmenu Prve izmenjene optužnice, par. 33. V. takođe Odluka u vezi s podizanjem stepena složenosti, str. 3; Prvi odgovor, par. 48.

⁴⁸ Revidirana odluka o podizanju stepena složenosti, str. 4, fusnota 12.

⁴⁹ V. Revidirana odluka o podizanju stepena složenosti, str. 3-4.

⁵⁰ V. Revidirana odluka o podizanju stepena složenosti, str. 4.

⁵¹ V. Prvi odgovor, par. 39, fusnota 38. Napominjem da je sekretar izneo da će uzeti u obzir povećani broj svedoka tužilaštva prilikom razmatranja zahteva o korigovanju paušalnog iznosa, v. Prvi odgovor, par. 39, fusnota 38, pozivajući se na Smernice za izmenu pravnu pomoć, par. 37-39, ali nije izneo obrazloženo mišljenje u vezi s tim zašto nije uzeo u obzir povećani broj svedoka tužilaštva na osnovu Prvog i Drugog zahteva za promenu nivoa složenosti.

poziva ni na jedan predmet sa jednim optuženim kome je dodeljen drugi stepen finansiranja u kojem je saslušan 141 ili više svedoka.⁵²

19. Nije potrebno da Sekretarijat opravdava svaku pojedinačnu odluku, niti je u obavezi da stavi na uvid (redigovane) verzije odluka o složenosti.⁵³ I pored toga, smatram da je potrebno biti dosledan prilikom rangiranja predmeta.⁵⁴ U datom kontekstu, smatram da bi, po svemu sudeći, povećanje broja svedoka tužilaštva na 141 "uticalo [] na pripremu izvođenja dokaza odbrane" i potencijalno delovalo na stepen složenosti predmeta.⁵⁵ Stoga, smatram da to što sekretar nije odgovorio na Hadžićeve relevantne argumente u vezi s povećanim brojem svedoka tužilaštva predstavlja propust da se d â obrazloženo mišljenje.

20. Shodno tome, konstatujem da je u Revidiranoj odluci o podizanju stepena složenosti prekršeno Hadžićevo pravo na proceduralnu pravičnost. Smatram da je najprimerenije pravno sredstvo za ovu grešku to da sekretar ili pripremi Drugu revidiranu Odluku o podizanju stepena složenosti koja će obraditi pitanje povećanog broja svedoka tužilaštva ili da podigne stepen složenosti pretpretresne faze Hadžićevog predmeta.

VI. DISPOZITIV

21. Imajući u vidu gorenavedeno, ovim delimično **ODOBRAVAM** Drugi zahtev, i **NALAŽEM** sekretaru da ili, (i) u roku od deset dana od zavođenja ove odluke, podnese novu odluku o složenosti u kojoj će razmotriti pitanje povećanja broja svedoka tužilaštva; ili (ii) podigne nivo složenosti pretpretresne faze Hadžićevog predmeta na treći stepen složenosti.

⁵² V. Revidirana odluka o podizanju stepena složenosti, str. 4, fusnota 13. V. takođe Replika, par. 11.

⁵³ V. npr. Drugi zahtev, par. 8.

⁵⁴ Up. *Tužilac protiv Rasima Delića*, predmet br. IT-04-83-PT, Odluka po zahtevu za preispitivanje, 9. jun 2005. godine, par. 13.

⁵⁵ Smernice za pravnu pomoć, par. 35. V. takođe par. 19 gore.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je merodavan tekst na engleskom.

Dana 26. septembra 2012. godine
U Hagu,
Holandija

/potpis na originalu/
sudija Theodor Meron,
predsednik

[pečat Međunarodnog suda]